



CROATIA



rivijera **PAKLENICA**
STARIGRAD - SELINE - TRIBANJ

GB | D | I





Where the mountain touches the sea...

GB The Paklenica Riviera delights in its unbelievable mixture of varied landscapes, which in an instant can change before the eyes of the observer. Rocky shores adorned with romantic bays suddenly turn into a luxurious pebble beach. The shining blue sea in a moment is exchanged for green forests and mountain peaks. Only a few minutes walk from the center, old villages are still defying time, their stone walls preserving traces of the past...

It is located in the far northwestern part of Dalmatia, as a part of the Zadar oriented region. Gently laid out along twenty kilometers of seacoast at the foot of the magnificent Velebit Mountain, the Paklenica Riviera joins mountain and sea, the Mediterranean with an upland climate, tradition with modernity.

Welcome to a World Biosphere Reserve, feel free to take a deep breath!

The Paklenica Riviera is part of the Velebit Nature Park, which because of its specific relief, vegetative, and landscape features was placed by UNESCO in the World Network of Biosphere Reserves (the "Man and the Biosphere" Program from 1978).

Dort, wo der Berg das Meer berührt...

D Das Küstengebiet von Paklenica begeistert mit dem unglaublichen Durchwehen von verschiedenen Landschaften, die im Nu vor den Augen des Beobachters einander abwechseln. Die felsige Küste, geschmückt mit romantischen Buchten, wird hastig in den prachtvollen Kiesstrand verwandelt. Die Meeresbläue verwechseln im Augenblick die grünen Wälder und die Berggipfel. Auf nur einige Fußminuten von den neuen Ortszentren trotzen noch der Zeit die alten Dörfer, deren Steinmauern die Spuren der Vergangenheit bewahren... Die Riviera von Paklenica liegt im höchsten nordwestlichen Teil von Dalmatien und gehört zu Zadarer Region. Sanft gelegt entlang von zwanzig Kilometern der Meeresküste im Fuße von großartigem Velebit, verbindet die Riviera von Paklenica den Berg und das Meer, das Mittelmeer mit dem Bergklima, die Tradition mit dem Heute.

Willkommen ins Weltbiosphärenreservat, hier atmet man tief!

Das Küstengebiet von Paklenica ist ein Teil vom Naturpark Velebit, den UNESCO, wegen der besonderen Relief-, Vegetations- und Landschaftswerte, ins Weltnetz der Biosphärenreservate eingeordnet hat. (Das Programm "Der Mensch und die Biosphäre" im Jahre 1978)



Lì dove la montagna tocca il mare...

La Riviera di Paklenica affascina per l'incredibile alternanza di paesaggi che, in un attimo, si alternano sotto gli occhi dell'osservatore. La costa rocciosa, inframmezzata da romantiche valli, si trasforma all'improvviso in un'esclusiva spiaggia di ghiaia. L'azzurro del mare cambia nel verde delle foreste, fino alle vette delle montagne. A pochi minuti di passeggiata dai moderni centri, scoprirete che i tempi passati rivivono ancora negli antichi villaggi e nei loro muri di pietra...

Situata nella parte più a nord-ovest della Dalmazia, la Riviera di Paklenica appartiene alla regione di Zara. Si allunga graziosamente sulla costa per una ventina di chilometri, circondata dalle magnifiche Albi Bebie (il monte Velebit), e unisce montagna e mare, clima mediterraneo e montano, tradizione e attualità.

Benvenuti nella riserva mondiale della biosfera, qui si respira profondamente!

La Riviera di Paklenica fa parte del Parco naturale delle Alpi Bebie (Velebit) che, grazie alla peculiarità dei suoi rilievi, della vegetazione e del paesaggio, è stato inserito dall'UNESCO nella rete mondiale delle riserve della biosfera (Programma "Uomo e biosfera" 1978).



rivijera
PAKLENICA



STARIGRAD - PAKLENICA

GB The thousand years of the rapidly flowing streams of the Velika and Mala Paklenica canyons, with their sources high up in the Velebit Mountain, formed at their base the fertile plain and peaceful shore that is the site of the present towns of Starigrad, Seline, and Tribanj.

Starigrad, the center of the Paklenica Riviera, arose on the foundations of the ancient Roman city of Argyruntum. Today it is a lively tourist center with somewhat more than one thousands inhabitants, who exchanged their traditional manner of life in the foothills of the Velebit for life alongside the sea some half a century ago. The nearness and the easy access to the mountains, particularly through the attractive Velika Paklenica canyon, means that Starigrad is not merely a pleasant seaside resort, but also a traditional gathering place for hikers and climbers, adventurers and scientists, and all nature lovers who come to enjoy the beauties of Paklenica and the Velebit.

D Tausendjährige Gießbäche von den Bächen Velika und Mala Paklenica (Großes und Kleines Paklenica), die hoch im Berg Velebit entspringen, haben am Fuße des Berges das fruchtbare Flachland und die zahme Küste geschaffen, an der die heutigen Orte Starigrad, Seline und Tribanj liegen.

Starigrad ist das Zentrum von der Riviera von Paklenica, das an den Gründen der altertümlichen Antikestadt Argyruntum entstanden ist. Heute ist Strigrad der lebendige Touristenort, mit etwas mehr als tausend Einwohner, die ihre traditionelle Art und Weise des Lebens auf den Berghängen von Velebit vor einem halben Jahrhundert mit dem Leben am Meer verwechselt haben. Wegen der Nähe und der Zugänglichkeit des Berges, besonders wegen der attraktiven Schlucht Velika Paklenica, ist Starigrad nicht nur der angenehme Urlaubsort, sondern auch der traditionelle Versammlungsort von Bergsteigern und Alpinisten, von Abenteurern und Wissenschaftlern, wie auch von allen Liebhabern der Natur, die hierher kommen, um die Schönheiten von Paklenica und Velebit zu genießen.

I millenari ruscelli Velika e Mala Paklenica, le cui sorgenti si nascondono tra le cime delle Alpi Bebie, hanno creato valli fertili e una costa delicata, che racchiude i villaggi moderni di Starigrad, Seline e Tribanj.

Starigrad, al centro della Riviera di Paklenica, si è sviluppata sulle fondamenta dell'antica Argyruntum. Oggi è una vivace meta turistica con poco più di mille abitanti, i quali, mezzo secolo fa, hanno abbandonato la loro vita tradizionale sui pendii delle Alpi Bebie e sono scesi verso il mare. Grazie alla vicinanza della montagna, raggiungibile attraverso l'affascinante canalone di Velika Paklenica, Starigrad non è solo un'apprezzata destinazione estiva, ma anche un punto di ritrovo abituale per alpinisti e arrampicatori, avventurieri e scienziati, oltre che per semplici amanti della natura, attratti dalle bellezze di Paklenica e delle Alpi Bebie.

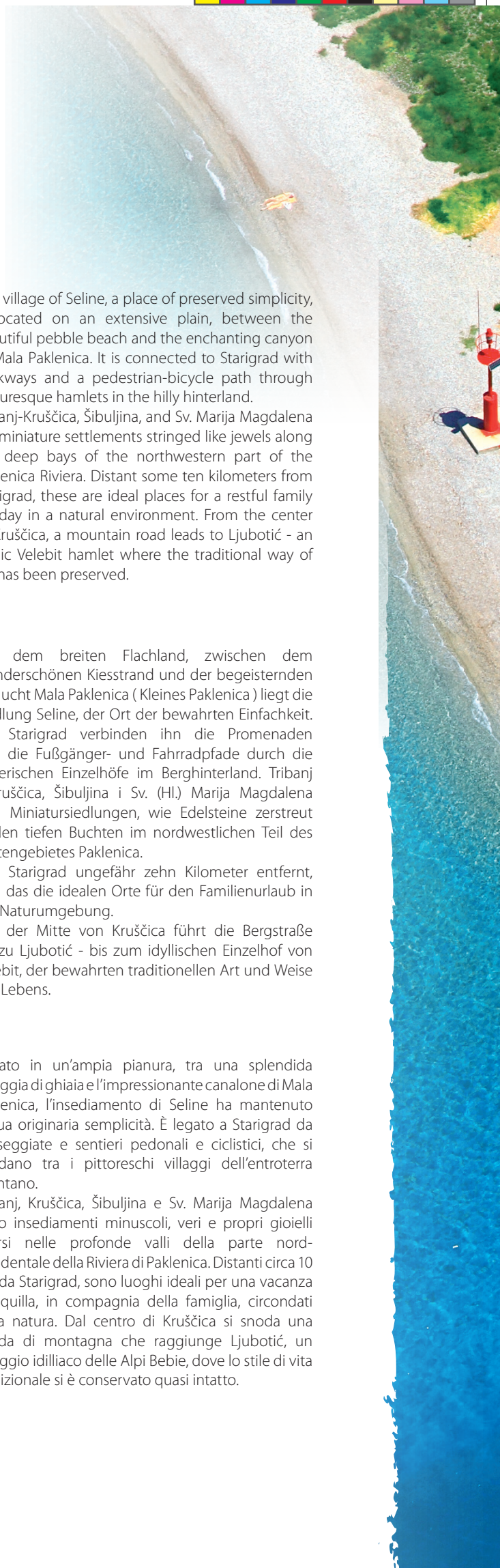


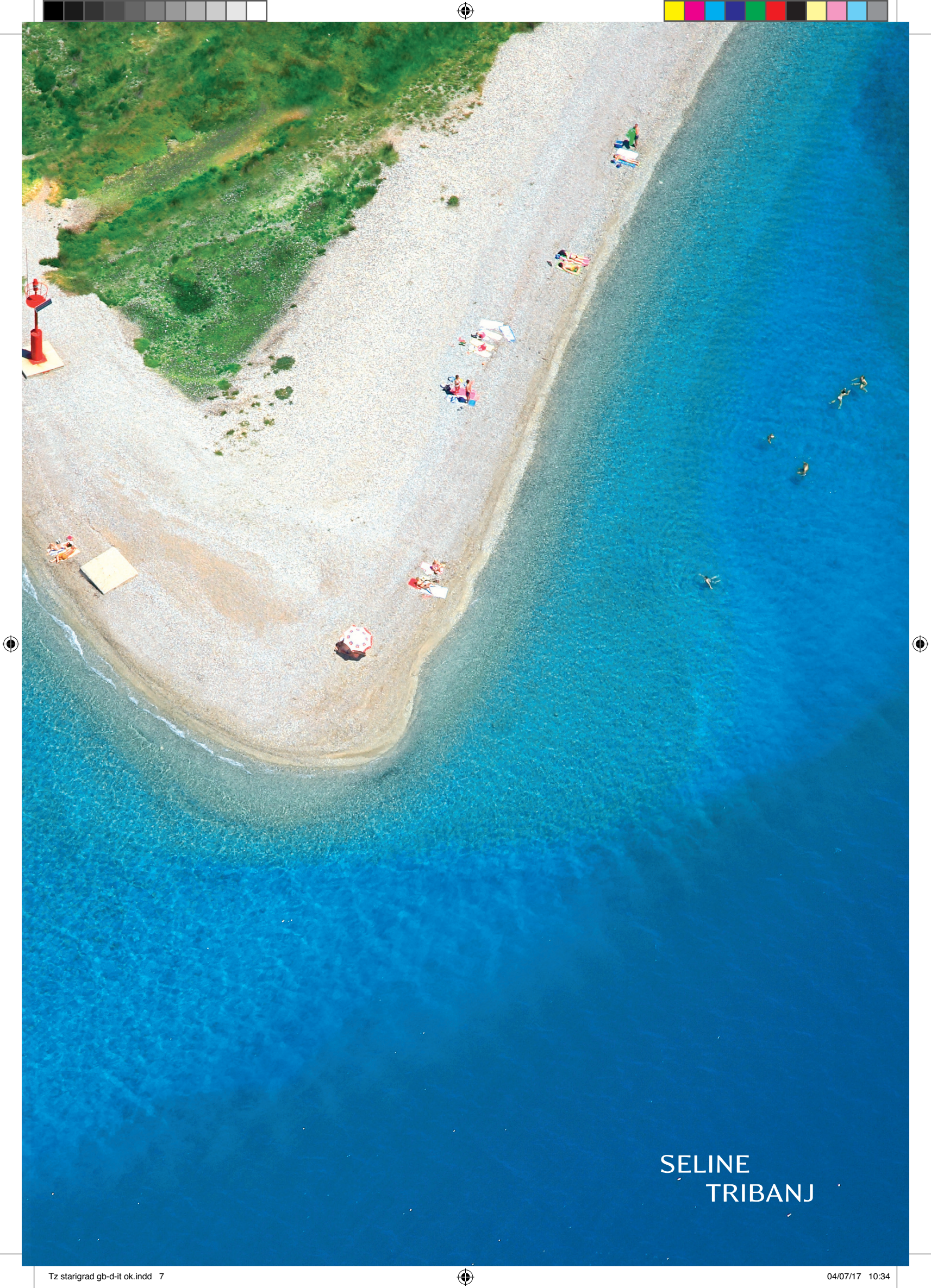


GB The village of Seline, a place of preserved simplicity, is located on an extensive plain, between the beautiful pebble beach and the enchanting canyon of Mala Paklenica. It is connected to Starigrad with walkways and a pedestrian-bicycle path through picturesque hamlets in the hilly hinterland. Tribanj-Kruščica, Šibuljina, and Sv. Marija Magdalena are miniature settlements strung like jewels along the deep bays of the northwestern part of the Paklenica Riviera. Distant some ten kilometers from Starigrad, these are ideal places for a restful family holiday in a natural environment. From the center of Kruščica, a mountain road leads to Ljubotić - an idyllic Velebit hamlet where the traditional way of life has been preserved.

D Auf dem breiten Flachland, zwischen dem wunderschönen Kiesstrand und der begeisternden Schlucht Mala Paklenica (Kleines Paklenica) liegt die Siedlung Seline, der Ort der bewahrten Einfachheit. Mit Starigrad verbinden ihn die Promenaden und die Fußgänger- und Fahrradpfade durch die malerischen Einzelhöfe im Berghinterland. Tribanj - Kruščica, Šibuljina i Sv. (Hl.) Marija Magdalena sind Miniatursiedlungen, wie Edelsteine zerstreut in den tiefen Buchten im nordwestlichen Teil des Küstengebietes Paklenica. Von Starigrad ungefähr zehn Kilometer entfernt, sind das die idealen Orte für den Familienurlaub in der Naturumgebung. Aus der Mitte von Kruščica führt die Bergstraße bis zu Ljubotić - bis zum idyllischen Einzelhof von Velebit, der bewahrten traditionellen Art und Weise des Lebens.

I Situato in un'ampia pianura, tra una splendida spiaggia di ghiaia e l'impressionante canale di Mala Paklenica, l'insediamento di Seline ha mantenuto la sua originaria semplicità. È legato a Starigrad da passeggiate e sentieri pedonali e ciclistici, che si snodano tra i pittoreschi villaggi dell'entroterra montano. Tribanj, Kruščica, Šibuljina e Sv. Marija Magdalena sono insediamenti minuscoli, veri e propri gioielli sparsi nelle profonde valli della parte nord-occidentale della Riviera di Paklenica. Distanti circa 10 km da Starigrad, sono luoghi ideali per una vacanza tranquilla, in compagnia della famiglia, circondati dalla natura. Dal centro di Kruščica si snoda una strada di montagna che raggiunge Ljubotić, un villaggio idilliaco delle Alpi Bebie, dove lo stile di vita tradizionale si è conservato quasi intatto.





SELINE
TRIBANJ



GB While you are enjoying the crystal clear sea, your glance may come to rest on the magnificent canyons of Velika and Mala Paklenica, deeply cut into the Velebit Mountain above you, and you may not realize that they are responsible for the surprising richness of the natural pebble beaches on the Paklenica Riviera. But even those romantic souls who want hidden, rocky coves will come into their own, as they are abundant in the northwestern part of the Riviera.

D Während Sie das kristallklare Meer genießen, bleibt Ihr Blick an prachtvollen Schluchten Velika und Mala Paklenica stehen, die tief im Berg Velebit über Sie eingeschnitten sind und Sie vermuten nicht, dass eben sie verdientvoll sind für die überraschende Pracht von den Naturkiesstränden am Küstengebiet Paklenica. Aber auch die romantischen Seelen, begierig auf die versteckten Steinbuchten, sind hier auch nicht vorenthalten, denn der nordwestliche Teil der Riviera hat eben sie in Hülle und Fülle.



▮ Mentre ammirate il mare cristallino, la vostra vista si soffermerà sui magnifici canali di Velika e Mala Paklenica, che incidono profondamente le Alpi Bebie sopra di voi; forse non lo sapete, ma è grazie a loro che sono nate le esclusive spiagge di ghiaia della Riviera di Paklenica. Anche gli animi romantici alla ricerca di baie nascoste e rocciose non saranno delusi, poiché la parte nord-occidentale della Riviera né è ricca.





The gifts of nature

GB Nature richly rewarded je the Paklenica Riviera, surrounding it with the sea, mountains, rivers, lakes, and islands. Such a variety and richness of the landscape in so small an area can rarely be found. By walking for just a few minutes from the seacoast, you are already in the mountain world of Paklenica and the Velebit Mountain. By boat you can put to sea towards the magical Kornati Islands or the imposing cliffs of the Telaščica Bay. The Zrmanja, Krka, and Una Rivers are karst beauties, whose magnificent canyons, flashing falls, and banks filled with greenery leave visitors breathless. The Plitvice Lakes, adorned with gorgeous waterfalls and dense green forests, are recognized pearls of the world natural heritage, while Vransko Lake is a birdwatcher's paradise. Their special features have caused this region to be protected and united into as many as 5 national parks and 3 nature parks.

Die Geschenke der Natur

D Die Natur hat das Gebiet der Riviera von Paklenica reich belohnt, umkreist sie mit dem Meer, mit den Gebirgen, mit den Flüssen, Seen und Inseln. Solche Verschiedenheit und der Reichtum von Landschaften auf so kleinem Raum werden sehr selten getroffen. So werden Sie, nach nur einigen Minuten des Schreitens von der Küste, in die Bergwelt von Paklenica und Velebit einen Schritt tun. Mit dem Schiff können Sie sich auf die hohe See abstoßen, Richtung zauberhafte Kornati - Inseln oder imposante Felsen vom Golf Telaščica. Die Flüsse Zrmanja, Krka und Una sind die Karstschönen, deren großartige Schluchten, hervorsprudelnde Wasserfälle und grüne Küsten lassen jeden Besucher atemlos. Die Plitwizer Seen, geschmückt mit den verschwenderischen Wasserfällen und mit den dichten grünen Wäldern, sind die Perle nicht nur kroatischer sondern auch der Weltnaturerbe, bis Vransko jezero (der Wraner See) das Paradies für die Beobachter der Vögel ist. Wegen ihrer Werte sind alle diese Gebiete geschützt und vereinigt in sogar fünf Naturschutzgebiete und drei Naturparks.

I regali della natura

I La natura ha elargito numerosi doni all'area della Riviera di Paklenica, cingendola con il mare, le montagne, i fiumi, i laghi e le isole. Tanta diversità e ricchezza di paesaggio, su una superficie così limitata, è un fenomeno poco comune. Così, a pochi passi dal mare, potrete accedere all'ambiente montano di Paklenica e delle Alpi Bebie. In barca, invece, potrete raggiungere il mare aperto, verso le magiche isole di Kornati o le impressionanti scogliere della baia di Telaščica. I fiumi Zrmanja, Krka e Una, vere e proprie bellezze carsiche, offrono canali magnifici, cascate spettacolari e sponde verdi, che vi lasceranno senza fiato. I laghi di Plitvice, con le loro straordinarie cascate e i loro fitti boschi verdi, sono una perla non solo dell'eredità croata, ma anche di quella mondiale; il lago Vransko, infine, è un paradiso per gli appassionati di bird-watching. Grazie alle loro ricchezze, queste aree sono protette e riunite in ben 5 parchi nazionali e 3 parchi naturali.

GB The Paklenica National Park encompasses the areas of the impressive canyons of Velika and Mala Paklenica, vertically incised into the southern slopes of the Velebit Mountain. Composed of karst features, the Paklenica park abounds in highly varied rocky "sculptures", which alternate with wooded valleys and mountain meadows. It hides in its bosom the opulent beauty of the underground, as best exemplified by the cave of Manita Peć. Orchids and lilies in green glades, endemic blue-bells on sheer cliffs, dense forests of black pine, and incredibly varied species of butterflies and birds are all only a part of the rich flora and fauna that exist in the Park. All the full beauties of Paklenica can be experienced only by hiking, and in recognition of this, over 150 km of hiking paths have been made. The particular attraction of this area is the closeness of the seacoast, which allows you to experience all the charms of the mountain and the sea in one place.

D Der Nationalpark Paklenica umfasst das Gebiet von den eindrucksvollen Schluchten Velika und Mala Paklenica (Großes und Kleines Paklenica), senkrecht eingeschnitten in die südlichen Bergabhänge des Bergs Velebit. Geschaffen vom Karst, Paklenica hat Überfluß an "Steinskulpturen", die mit Wald bedeckten Bergschluchten und Bergwiesen auswechseln. In Busen versteckt Paklenica den prunkvollen unterirdischen Raum der Schönheit, den am besten die Grotte - Manita peć hervorzaubert. Die Orchideen und der Türkenbund auf den grünen Waldlichtungen, die endemischen Glockenblumen auf den steilen Steinen, dichte Kieferwälder und auch die verschiedensten Arten von Schmetterlingen und Vögeln sind erst ein Teil der reichen Pflanzen- und Tierwelt, die auf dem Raum vom Nationalpark wohnhaft sind. Alle Schönheiten von Paklenica ist möglich ausschließlich zu Fuß zu erleben und eben dazu dient über 150 km von geordneten Bergpfaden. Die besondere Anmut verschenkt diesem Raum die Nähe der Küste, was Ihnen ermöglicht, alle Zauber vom Berg und Meer an Ort und Stelle zu erleben.



Il Parco nazionale di Paklenica include l'area dei maestosi canaloni di Velika e Mala Paklenica, che incidono verticalmente i pendii meridionali delle Alpi Bebie. Tipicamente carsica, Paklenica è ricca di "sculture" rocciose, che si alternano nelle valli e nei prati montani. Al suo interno nasconde straordinarie bellezze sotterranee, rappresentate egregiamente dalla grotta Manita peč. Le orchidee e i gigli delle verdi radure, i giacinti endemici sulle ripide rocce, i fitti boschi di pini neri e le varie specie di lepidotteri e di uccelli rappresentano solo una piccola parte della ricca flora e fauna che vive nell'area del parco. Le bellezze di Paklenica possono essere ammirate solo con una passeggiata, ed è per questo motivo che troverete ben 150 km di sentieri tracciati. La zona è resa ancor più affascinante dalla vicinanza della costa, che vi permetterà di vivere la magia del mare e della montagna in un unico posto.



Paklenica

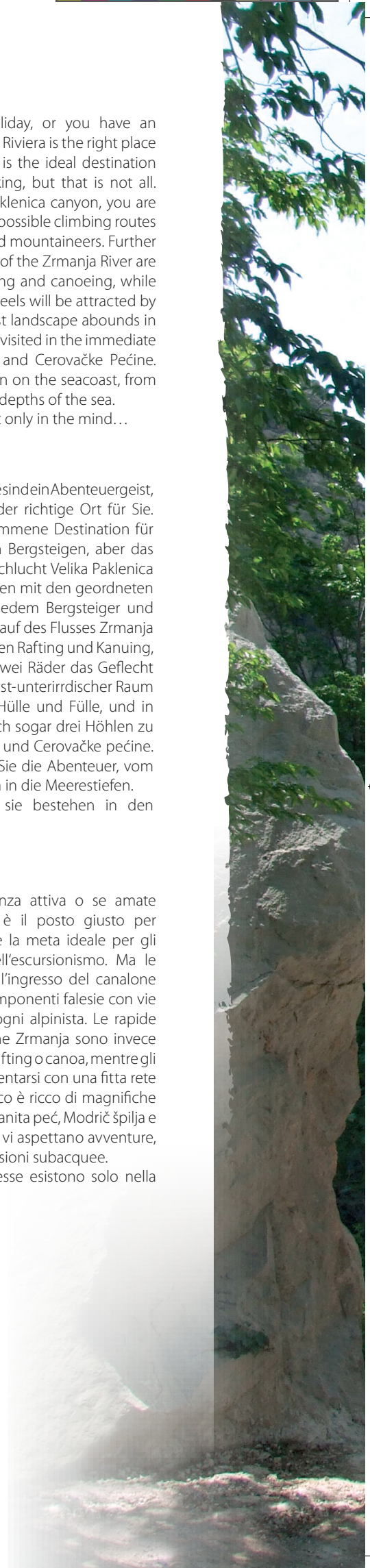
NATIONAL PARK / NATIONALPARK / PARCO NAZIONALE



GB If you wish to have an active holiday, or you have an adventurous spirit, then the Paklenica Riviera is the right place for you. The Paklenica National Park is the ideal destination for those who love walking and hiking, but that is not all. At the very entrance to the Velika Paklenica canyon, you are welcomed by an impressive cliff with possible climbing routes marked - the dream of all climbers and mountaineers. Further afield, the rapids of the upper course of the Zrmanja River are an ideal place for unforgettable rafting and canoeing, while those who prefer to travel on two wheels will be attracted by the numerous bicycle paths. The karst landscape abounds in extraordinary caves, and three can be visited in the immediate vicinity - Manita Peć, Modrič Špilja, and Cerovačke Pećine. But adventures can be expected even on the seacoast, from sailing and rowing, to diving into the depths of the sea. Extend your limits, because they exist only in the mind...

D Möchten Sie im Urlaub aktiv sein oder sind Sie ein Abenteuergeist, ist das Küstengebiet von Paklenica der richtige Ort für Sie. Das Naturschutzgebiet ist die vollkommene Destination für die Liebhaber vom Gehen und vom Bergsteigen, aber das ist nicht alles. An dem Eintritt in die Schlucht Velika Paklenica erwarten Sie die eindrucksvollen Felsen mit den geordneten Kletterrichtungen - der Traum von jedem Bergsteiger und Alpinisten. Die Sturzbäche vom Oberlauf des Flusses Zrmanja sind die ideale Stelle für unvergesslichen Rafting und Kanuing, bis die Verehrer der Bewegung auf zwei Räder das Geflecht von Fahrradwegen anlocken wird. Karst-unterirdischer Raum hat die wunderschönen Höhlen in Hülle und Fülle, und in der unmittelbaren Nähe ist es möglich sogar drei Höhlen zu besuchen - Manita peć, Modrič špilja und Cerovačke pećine. Na ja, auch auf dem Meer erwarten Sie die Abenteuer, vom Segeln und Paddeln bis zum Tauchen in die Meerestiefen. Bewegen Sie Ihre Grenzen, denn sie bestehen in den Menschenköpfen...

I Se desiderate trascorrere una vacanza attiva o se amate l'avventura, la Riviera di Paklenica è il posto giusto per voi. Il Parco nazionale di Paklenica è la meta ideale per gli appassionati delle camminate e dell'escursionismo. Ma le attività non finiscono qui. Proprio all'ingresso del canale di Velika Paklenica, sarete accolti da imponenti falesie con vie d'arrampicata già pronte, sogno di ogni alpinista. Le rapide correnti del corso superiore del fiume Zrmanja sono invece perfette per indimenticabili uscite di rafting o canoa, mentre gli amanti delle due ruote potranno cimentarsi con una fitta rete di sentieri ciclistici. Il sottosuolo carsico è ricco di magnifiche grotte, tre delle quali sono visitabili (Manita peć, Modrič špilja e Cerovačke pećine). Ma anche al mare vi aspettano avventure, dalla vela al canottaggio e alle immersioni subacquee. Spostate le vostre barriere, perché esse esistono solo nella mente della gente...







Mirila

*Any stone can be made into a mirilo, but a mirilo
can never again become an ordinary stone.*
Josip Zanki, artist

*Jeder Stein kann mirilo machen, mirilo kann nie mehr
ein gewöhnlicher Stein werden.*
Josip Zanki, akademischer Maler

*Ogni pietra può costituire un mirilo, ma un mirilo
non può tornare a essere una semplice pietra.*
Josip Zanki, pittore accademico





GB Although at first glance invisible, traces of a long and turbulent history are all around you. Modest but impressive buildings and archaeological finds bear witness to millennia of human presence on the coastal slopes of the Velebit, from prehistoric hillforts, Roman fortresses and medieval churches, to dry-stone walls, mills, cisterns, and wells from more modern times.

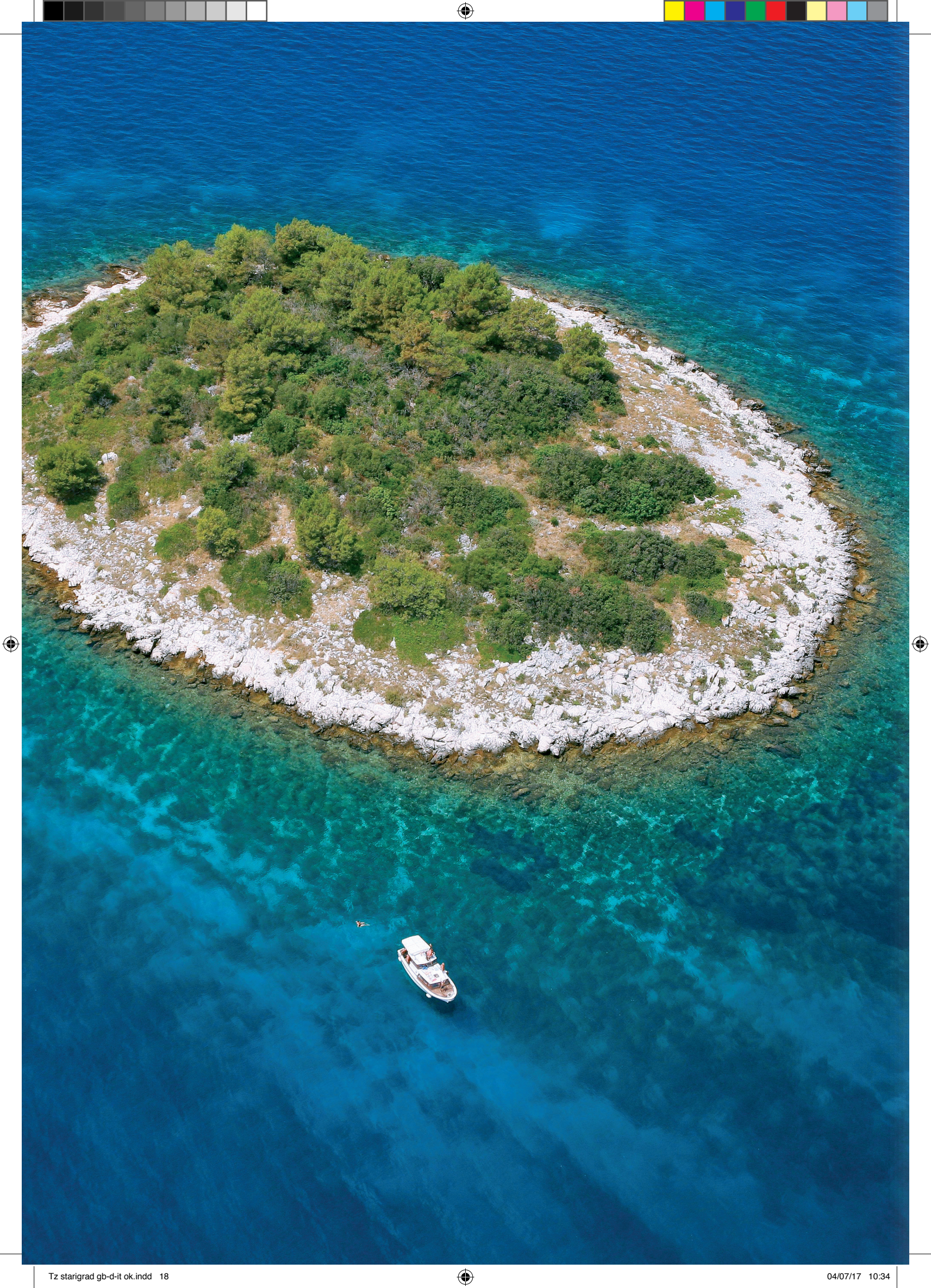
Travelling through the past of the Paklenica Riviera, don't miss visiting the ethnological collections in the hamlets of Ljubotić and Marasovići, the Paklenica mill, the Church of St. Peter, the fortress of Paklarić, Večka Tower that keeps the secrets of King Pasoglav (or Dog-Head)... On Veliko Rujno, the largest Velebit plateau, is a votive church that from ages past has been a pilgrimage site on the Feast of the Assumption (the 15th of August). Particularly interesting are the mirila - stone memorial markers along the Velebit paths, the remains of a unique former funerary custom and a protected element of the cultural heritage.

D Obwohl auf den ersten Blick unsichtbar, sind die Spuren der langen und stürmischen Zeiten überall um Sie herum. Bescheidene aber eindrucksvolle Bauten und archäologische Funde zeugen über die Jahrtausende der Menschenanwesenheit auf den Küstenabhängen von Velebit, von vorgeschichtlichen Burgruinen, antiken Burgen und mittelalterlichen Kirchen bis zu zeitgemäßen Steinmauern, Mühlen, Zisternen und Brunnen. Reisend durch die Geschichte der Paklenica-Riviere, verlassen Sie nicht die ethnologischen Sammlungen in Einzelhöfen Ljubotić und Marasovići, Paklenicer Mühle das Kirchlein von Hl. Petar, die Burg Paklarić und Večka Burg zu besuchen. Die Večka Burg bewahrt das Geheimnis vom König Pasoglav... Auf Veliko Rujno, auf der größten Hochebene von Velebit befindet sich das Weihheiligtum, in das man von uralten Zeiten traditionell am Festtag Marias Himmelfahrt am 15. August pilgert. Besonders wertvoll sind "mirila" - Steingedenkenmerkmale an Pfaden von Velebit, die Bezeichnungen vom einst einzigartigen Brauch und das geschützte Kulturgut.

I Anche se invisibili a prima vista, le tracce di un passato lungo e turbolento sono presenti intorno a voi. Gli edifici e i siti archeologici, modesti ma affascinanti, testimoniano una presenza umana millenaria sui pendii litorali delle Alpi Bebie: castelli e fortezze antiche, chiesette medievali e più recenti muri a secco, mulini, cisterne e pozzi.

Viaggiando nel passato della Riviera di Paklenica, non mancate di visitare le collezioni etnologiche dei villaggi di Ljubotić e Marasovići, il mulino di Paklenica, la chiesetta di San Pietro, la fortezza di Paklarić e la torre Večka, che custodisce il segreto di re Pasoglav... A Veliko Rujno, l'altopiano più esteso delle Alpi Bebie, sorge un santuario votivo al quale si recano, per tradizione secolare, numerosi pellegrini il 15 agosto, giorno dell'Assunzione della Madonna. Un particolare significato è rivestito dai mirila, monumenti memoriali di pietra, collocati lungo i sentieri delle Alpi Bebie, che ricordano usanze funebri del passato e che costituiscono un patrimonio culturale protetto.





The wealth of experience

GB There are innumerable possibilities to further enrich your visit to the Paklenica Riviera. The National Parks: Paklenica, Krka, Kornati, and Plitvica Lakes, as well as the Nature Parks of the Northern Velebit, Vransko Lake, and Telaščica Bay will delight you with the infinite beauty of nature, and the historical urban centers of Zadar, Nin, and Pag with their perfect harmony of ancient and modern. The impressive beauty of the Velebit Mountain can most intensively be experienced on photo-safari excursions, while the admirers of the German writer Karl May may enjoy visiting the original locations used in the legendary films about Winnetou. A trip sailing by sea all the way to the rapids on the Zrmanja River is an unforgettable experience... Another 3 sites on the UNESCO World Heritage list are also located in the vicinity - The Plitvice Lakes National Park, the historical nucleus of the city of Trogir, and the Cathedral of St. James in Šibenik.

Der Reichtum der Erlebnisse

D Es gibt zahllose Möglichkeiten, mit denen Sie Ihr Aufenthalt an der Paklenica-Riviere erheben können. Die Naturschutzgebiete Paklenica, Krka, Kornati und Plitvicer Seen und auch die Naturparks Velebit, Vransko jezero (Vraner See) und Telaščica werden Sie mit der endlosen Naturschönheit begeistern, und die geschichtlichen Stadtkerne von Zadar, Nin und Pag begeistern Sie auch mit dem vollkommenen Einklang vom Alten und Modernen. Eindrucksvolle Schönheit des Bergs Velebit wird man am stärksten beim Fotosafari Ausflügen erleben, während die Liebhaber von Karl May die originellen Stellen von den Aufnahmen der legendären Filme über Winnetou genießen werden. Die Meeresfahrt bis zu den Wasserfällen vom Fluss Zrmanja ist ein unvergessliches Erlebnis... Sogar drei Örtlichkeiten vom UNESCO Verzeichnis der Welterbe befinden sich in der unmittelbaren Nähe - Nationalpark Plitvicer Seen, die geschichtliche Stadtkern von Trogir und der Dom des Hl. Jakob in Šibenik.

Ricchezza di esperienze

I Cisono innumerevoli possibilità di arricchire il vostro soggiorno sulla Riviera di Paklenica. I parchi nazionali di Paklenica, Krka, Kornati, i laghi di Plitvice e i parchi naturali di Velebit (Alpi Bebie), del lago Vransko e di Telaščica vi affascineranno con una continua sfilata di bellezze naturali, mentre i centri storici di Zara, Nona e Pago vi accoglieranno con un'armonia perfetta tra antichità e modernità. Potrete cogliere lo splendore delle Alpi Bebie con un'escursione fotografica, mentre gli estimatori di Karl May potranno tornare sui set originali di film leggendari come Winnetou. La navigazione fino alle cascate del fiume Zrmanja è un'esperienza indimenticabile... Nelle vicinanze, infine, si trovano ben 3 siti patrimonio dell'Umanità dell'UNESCO: il Parco nazionale dei laghi di Plitvice, il centro storico della città di Traù e la Cattedrale di San Giacomo a Sebenico.





GB From the most ancient times, the inhabitants of this area have been engaged in stock-raising, fishing, bee-keeping, and olive growing, surrounded by the purity of nature. Today, you can still enjoy the most refined flavors of traditional Mediterranean cuisine on the seaside terraces of many restaurants or by the warm hearths of the Dalmatian taverns. Although the Paklenica Riviera is most frequently visited in summer, with its offerings of sun, sea, and romantic nights, intensive activity takes place throughout the entire year. With the very first heralds of spring, the first nature lovers arrive, along with adventurers prepared to test their skills through adrenalin filled competitions in climbing, trekking, or rafting...

D Seit uralter Zeiten beschäftigten sich die Einheimischen mit dem Viehzucht, mit der Fischerei, mit der Olivenzucht und mit der Bienenzucht, umkreist mit der reinen Natur. Auch heute können Sie die feinsten Geschmäcke der Mittelmeerküche genießen, auf den Terrassen von mehreren Restaurants oder an warmen Herden von dalmatinischer Konoba (besondere Art der Kneipe). Obwohl das Paklenica-Küstengebiet im Sommer am meisten besucht ist, wenn es mit den Wohltaten der Sonne, des Meeres und der romantischen Nächte bezaubert, lebt man intensiv fast das ganze Jahr. Schon mit den frühesten Vorboten des Frühlings kommen auch die ersten Verliebten in die Natur und die Abenteurer an, bereit ihre Geschicktheit bei einigen Wettbewerben im Klettern, Treking und Rafting auszuprobieren ...



In passato, la gente locale si occupava di allevamento, pesca, coltivazione delle olive e apicoltura, immersa in un ambiente completamente naturale. Ancor oggi è possibile apprezzare i gusti più raffinati della cucina tipica mediterranea sulle terrazze dei numerosi ristoranti o di fronte agli invitanti caminetti delle trattorie dalmate. Anche se la Riviera di Paklenica è più visitata in estate, quando attrae visitatori con i piaceri del sole, del mare e delle sue notti romantiche, qui si vive intensamente durante tutto l'anno. Con i primi messaggeri della primavera, giungono anche i primi amanti della natura e dell'avventura, pronti a mettersi alla prova in una delle emozionanti competizioni di arrampicata, trekking e rafting...



44°17'N 15°26'E



TURISTIČKA ZAJEDNICA
OPĆINE STARIGRAD
TOURIST BOARD OF
STARIGRAD
Trg Tome Marasovića 1
23244 Starigrad-Paklenica
tel/fax ++385 23 369 255
info@rivijera-paklenica.hr
www.rivijera-paklenica.hr



HOTELI / HOTELS

BLUESUN HOTEL ALAN / NEILSON ALANA BEACHCLUB Hotel* & Camp******

Hotel & Camp, Wellness & Spa
Dr. Franje Tuđmana 14
Starigrad-Paklenica
tel: +385 23 209 050
fax: +385 23 209 073
alan@bluesunhotels.com
www.hotel-alan.hr

HOTEL VICKO Hotel* & Villa******

Jose Dokoze bb
Starigrad-Paklenica
tel/fax: +385 23 369 304
hotel-vicko@zd.t-com.hr
www.hotel-vicko.hr

HOTEL RAJNA Hotel & Vacation houses*****

Dr. Franje Tuđmana 105
Starigrad-Paklenica
tel: +385 23 359 121
fax: +385 23 369 888
rajna-paklenica@inet.hr
www.hotel-rajna.com

HOTEL BARBA**

Petra Zoranića bb
Starigrad Paklenica
tel: +385 23 661 337
gsm: +385 98 213 831
info@hotelbarba.com
www.hotelbarba.com

TURISTIČKE AGENCIJE TOURIST AGENCIES

INFINITY

Osječka 12
23244 Starigrad-Paklenica
Tel. +385 95 2208 301
info@infinitytravel.com
www.infinitytravel.com

MOUNTAIN TRAVELLER CROATIA

Velebitska 10, Seline
23244 Starigrad-Paklenica
Tel. +385 95 896 71 16
info@mt-croatia.com
www.mt-croatia.com

RAJNA

Dr. Franje Tuđmana 105
23244 Starigrad – Paklenica
tel: +385 23 359 121
fax: +385 23 369 888
rajna-paklenica@inet.hr
www.hotel-rajna.com

PAKLENICA AVANTURIST

tel/fax: +385 23 369 032
www.paklenica-avanturist.com
paklenica_avanturist@yahoo.com

SUNCE GLOBAL d.o.o.

Franje Tuđmana 14
23244 Starigrad – Paklenica
tel: +385 23 209 075
www.hotel-alan.hr/hr/turisticka-
agencija-sunce-global

Kampovi, privatni smještaj, pansioni,
kuće za odmor
*Campsites, private accommodation,
pansions, vacation houses*
www.rivijera-paklenica.hr



PAKLENICA

Nacionalni park
National Park

JAVNA USTANOVA NACIONALNI PARK PAKLENICA

Franje Tuđmana 14a, Starigrad-Paklenica
tel: +385 23 369 202
fax: +385 23 359 133
np-paklenica@paklenica.hr
www.np-paklenica.hr



VELEBIT

Park prirode
Nature park

JAVNA USTANOVA PARK PRIRODE VELEBIT

Kaniža bb, Gospić
tel: ++385 53 560 450
fax: ++385 53 560 451
velebit@pp-velebit.hr
www.pp-velebit.hr



www.rivijera-paklenica.hr

